

MILLENNIUM
17 DOCS
AGAINST
GRAVITY

OFFICIAL SELECTION
hotdocs
2020

RISE AND SHINE CINEMA präsentiert eine Produktion von
BRADWADE FILMS, CORSO FILM, TILT PRODUCTION,
ZOFIARTE, Telewizja Polska SA und Vertical Vision Film Studio

DIE WAND DER SCHATTEN

Ein Film von **Eliza Kubarska**

BRADWADE FILMS, CORSO FILM, TILT PRODUCTION, ZOFIARTE, TELEWIZJA POLSKA SA AND VERTICAL VISION FILM STUDIO PRESENT A FILM BY ELIZA KUBARSKA. CO-FINANCED BY POLISH FILM INSTITUTE. SUPPORTED BY MFS BADEN-WÜRTTEMBERG, FEDERAL OFFICE OF CULTURE (FKK), ZÜRCHER FILMSTIFTUNG, VIVCA FILM AND SVCSA FOUNDATION. WRITERS BY ELIZA KUBARSKA AND PIOTR ROSOŁOWSKI. DIRECTOR BY ELIZA KUBARSKA. CAMERA PIOTR ROSOŁOWSKI. SOUND JARANA KEJTH PARTHASE. EDITOR BARBARA TOENNENBERG. DESIGN ZOFIA MORIS AND FRANCISZEK KOZŁOWSKI. ORIGINAL SCORE MARCEL LINDI. COSTUME PATRYSCHA FREILEBEN. ART DIRECTION JARANA E. KUBARSKA, D. BULJAVCHENKO, S. NOLIN. POSTPRODUCTION PLAN B / REDSPACE. TRANSLATION UKHISTUDIO. TRANSCRIPTION EDITOR SABINE BIBBERG-PAAZ, ZOFIARTE. SUBTITLE/POST-PRODUCTION AGNESZKA BALICKA, TVP S.A. CO-PRODUCED BY DMITRI ULODAG, ERIC NINKER, MARTIN HELLY, KASPAR ANWILER AND SABINE ARSBERGER. PRODUCED BY MINNA BRAND.



© 2020 RISE AND SHINE

TILT Production

VERTICAL VISION



arte



SWISS FILMS

RISE AND SHINE
CINEMA

**RISE AND SHINE
CINEMA**

PRESSEHEFT

KINOSTART DEUTSCHLAND: 19.11.2020

**DER
DIE WAND
SCHATTEN**

EIN DOKUMENTARFILM VON ELIZA KUBARSKA

Originalversion mit deutschen Untertiteln, 94 min.

PRESSEAGENTUR DEUTSCHLAND
NOISE Film PR
Dagny Kleber: [+49 \(0\) 171 4024803](tel:+4901714024803)
Mirjam Wiekenkamp: [+49 \(0\) 176 28771839](tel:+49017628771839)
info@noisefilmpr.com

VERLEIH DEUTSCHLAND
RISE AND SHINE CINEMA UG
Schlesische Straße 29/30
10997 Berlin
t: +49 (0)30 4737 2980
verleih@riseandshine-cinema.de
www.riseandshine-cinema.de

PRODUKTIONSFIRMEN
Braidmade Films, Corso
Film, TILT Production



„This year’s “mountain movie” at Hot Docs, The Wall of Shadows, stands taller than many of them. (Pat Mullen, Point of View Magazine)

DIE WAND DER SCHATTEN

LOGLINE

Eine Sherpa-Familie bricht ein Tabu und nimmt teil an der Expedition europäischer Alpinisten nach Kumbhakarna, einem der heiligsten Berge des Himalaya, um Geld für die Ausbildung ihres Sohnes zu verdienen.

KURZTEXT

Werden die Götter und Mönche Dir die Sünden vergeben, die Du aus Liebe zu Deinem Kind begehst? Nada Sherpa und seine Frau Jomdoe aus Nepal brechen ein Tabu und besteigen den Kumbhakarna – einen heiligen Berg im Himalaya. Sie tun dies, um das Geld für die Ausbildung ihres Sohnes zusammen zu bekommen und ihn so vor dem gefährlichen und menschenunwürdigen Schicksal eines Lastenträgers zu bewahren. Die Nordflanke des Bergs, bekannt als „Wall of Shadows“, ist eine der größten Herausforderungen des heutigen Alpinismus. Nada ist der beste Hochträger der Region und der einzige, der dem Team von internationalen Bergsteigern helfen kann. Für diese wiederum sind die Belange der Ureinwohner reine Nebensache. Ihr Ziel sind einzig und allein Ruhm und Anerkennung.



LANGTEXT

Im fernen Ostnepal gibt es den heiligen Berg Kumbhakarna (alias Jannu). Sein Gipfel ist die Heimat von Göttern und Dämonen. Kein Mensch kann seine Hänge berühren und man glaubt, dass ein Sherpa, der es wagt, einen Fuß auf den Berg zu setzen, sterben wird. Er ist auch ein Himalaya-Gipfel (7710 m), der für seine 3000 m hohe, nicht bestiegene Ostwand, die schwierigste Besteigung im modernen Alpinismus und die höchste Trophäe berühmt ist. Die Einstellung der Westler und Einheimischen zu diesem Berg ist eine Welt für sich.

Am Fuße des Kumbhakarna auf 4000 m liegt das kleine Sherpa-Dorf Kambachen. Es gibt nur 30 Häuser und in einem von ihnen lebt Ngada Sherpa und seine Familie.

Ngada ist in den Bergen geboren und aufgewachsen. Er ist der beste Hochträger in der Gegend: Er trägt die Ausrüstung und stellt die Seile für die Alpinisten auf die Gipfel und riskiert sehr oft sein Leben mit wenig Gegenleistung. Er hat neun Mal den Everest bestiegen, zwei Mal den Kanchenjunga. Seine Frau, Jomdoe Sherpa, arbeitet als gewöhnlicher Gepäckträger und trägt schwere Lasten auf steilen Eiswegen zu den Basislagern. Sie haben einen Sohn - den 16-jährigen Dawa.

Das Leben im Himalaja in dieser Höhe ist ein Kampf ums Überleben. Trotz der Tatsache, dass Ngada seit einem Jahrzehnt mit internationalen Expeditionen arbeitet, lebt seine Familie am Rande der Armut. Wenn der Vater in den Bergen arbeitet, arbeiten seine Frau und sein Sohn, der gerade die Schule abgeschlossen hat, auf den Feldern und pflanzen und ernten Kartoffeln. Dawa träumt davon, Arzt zu werden, aber seine Familie kann sich seine weitere Ausbildung nicht leisten.

Eines Tages wird Ngada angeboten, eine Expedition in das verbotene Kumbhakarna zu begleiten. Die Teilnahme bedeutet, sich seinem Glauben und den Warnungen der Lamas zu widersetzen. Der Einsatz ist hoch. Wenn Ngada zustimmt, wird er viel Geld verdienen, viel mehr als bei anderen Expeditionen, und die ersten zwei Jahre von Dawas Medizinstudium in Kathmandu bezahlen können.

Im Februar 2019 startet die Expedition der Weltklasse-Alpinisten am Jannu mit dem Ziel, die unbestiegene Wand des Berges zu bezwingen: mit Marcin Tomaszewski, einem der prominentesten polnischen Bergsteiger und zwei herausragenden russischen Bergsteigern, Dmitrij Golowtschenko und Sergej Nilow, den zweifachen Empfängern des "Kletter-Oscars". Die Sherpa-Familie begleitet die Expedition. Der Hubschrauber landet im Dorf und die Bergsteiger werden von Ngada und Dawa begrüßt, während Jomdoe in ihrer Hütte zum Dalai Lama betet. Massiver Schneefall wird die Expedition behindern und es ist erst der Anfang der sich häufenden Schwierigkeiten. Werden die Götter von Kumbhakarna den Menschen ihre Unverschämtheit verzeihen?

Eliza Kubarska erzählt ihren Film aus der Perspektive der Sherpas; eine Geschichte des Zusammentreffens zweier Welten und des Zusammenpralls unterschiedlicher Traditionen und Werte.



DIE REGISSEURIN

ELIZA KUBARSKA

Eliza Kubarska ist eine preisgekrönte polnische Filmregisseurin.

Absolventin der Akademie der Bildenden Künste (Bildhauerei, Videokunst) und der Wajda-Schule für Filmregie in Warschau (Polen). Stipendiatin des polnischen Ministeriums für Kultur und Kunst. Dokumentarfilmerin mit Schwerpunkt auf menschlichen Geschichten mit ökologischem Hintergrund.

Kubarska ist selbst eine herausragende Alpinistin und erzählt ihre Geschichten mit intimmem Zugang zum Sujet. Es ist der vierte Film in Folge, den sie mit ihrer langjährigen Produzentin Monika Braid realisiert.

FILMOGRAFIE

"Was geschah auf der Insel Pam" (alias "Mountain Love Story", 63', 2010/11, Grand Prix-Gewinner des Bergfilmfestivals Teplice n. Mentuji und "Mario Bello"-Preis beim Filmfestival von Trento und mehr)

"Walking Under Water" (76', 2014, Gewinner mehrerer Preise, einschließlich des Hot Docs Jury-Preises (Toronto, Kanada), Gewinner des Palm Springs Festival und des Los Angeles Film Festival Honorable Mention und mehr);

"K2 Touching the Sky" (72', 2015, HBO), Premiere beim Filmfestival von Locarno (Schweiz), Vorführung beim IDFA (Amsterdam), Filmfestival Goldener Enzian Trento, Preis für den besten Spielfilm in BANFF (Kanada), Grand Prix Gewinner des Kendal Mountain Festival (Grossbritannien), Preis für die beste Regie beim Bilbao Mendi Festival (Spanien), Alpine Kamera in Gold in Graz (Österreich) und mehr.

Kurzfilme: "Mama, Tata i Ja" ("Mama, Papa und ich", 6', 2003), Video-Installation "Klatka" ("Der Käfig", 9', 2004), "Mexiko - eine andere Dimension" (2007)

Crew

Regie:
Eliza Kubarska

Buch:
Eliza Kubarska, Piotr Rosołowski

Produzenten:
Monika Braid, Kaspar Winkler, Sabine Girsberger, Ümit Uludag, Erik Winker, Martin Roelly

Kamera:
Piotr Rosołowski

Montage:
Barbara Toennieshen

Ton:
Franciszek Kozłowski, Zofia Moruś

Komponist:
Marcel Vaid

Produktionsfirmen

Braidmade Films PL, Corso Film D, TILT Production CH

Gefördert von

Polish Film Institute, TVP, ZDF/ARTE, MFG Stuttgart, Bundesamt für Kultur - Züricher Filmstiftung

Verleih Deutschland

RISE AND SHINE CINEMA

Festivals und Awards

Hot Docs Film Festival 2020 Toronto - International Spectrum
Docs Against Gravity 2020 Warschau – Official Selection